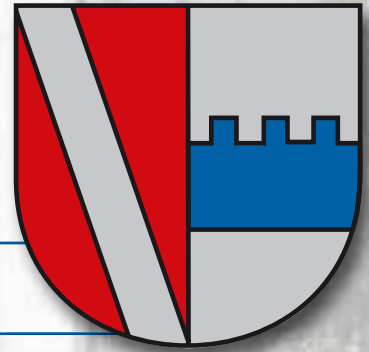


Barbinger Informationsblatt

Januar 2015



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5583

Neujahrsbegegnung der Gemeinde Barbing

Rund 500 Personen, die sich in der Großgemeinde Barbing ehrenamtlich in den Vereinen oder Agenda-Arbeitskreisen und Ortsentwicklungsmaßnahmen engagieren, waren zur Neujahrsbegegnung in den „Barbinger“ geladen, ebenso wie auch die Leiterinnen und Mitarbeiter der Kindertagesstätten, die Geistlichkeit und die Pfarrgemeinderäte, die Vertreter der Landwirtschaft, die Führungskräfte der Hilfsorganisationen, der Polizei und Feuerwehr. Kaum hatte der Männerchor Barbing unter Leitung von Thomas Spreiter die Neujahrsbegeg-

ten guten Zukunftschancen erfordern auch eine räumliche Planung der Entwicklung der Gemeinde, die man im Flächennutzungsplan noch im vergangenen Jahr festschreiben konnte. Neben der Ausweisung von Wohngebieten, könne man vor allem auch auf die Möglichkeit achten, Arbeitsplätze zu schaffen, die Versorgung der Menschen mit Gütern des täglichen Bedarfs sicher zu stellen sowie die Weiterentwicklung der öffentlichen Einrichtungen für alle Bürger. Dabei lege man ein besonderes Augenmerk auf die Nahversorgung.



nung mit einem musikalischen Neujahrsgruß schwungvoll eröffnet, begrüßte Bürgermeister Hans Thiel, auch im Namen des 2. Bürgermeisters Anton Schindlbeck und der Gemeinderäte die vielen Gäste. „Barbing – ein Ort zum Leben. Die 5500 Menschen, die hier wohnen sagen, sie fühlen sich in der Gemeinde Barbing wohl“, freute sich das Gemeindeoberhaupt. Über 500 Personen engagieren sich hiervon ehrenamtlich, dies zeige das große ehrenamtliche Engagement der Bürgerinnen und Bürger, lobte er und konstatierte, dass sie allesamt auch dazu beitragen, dass die Menschen sich in ihrem Lebensumfeld wohlfühlen, denn sie gestalten mit dieser ehrenamtlichen Tätigkeit maßgeblich das Zusammenleben. „Für diese enorme Leistung danke ich ihnen“, so Bürgermeister Hans Thiel. „Es ist von grundlegender Bedeutung, jedes Jahr mehr zu lernen als im Jahr davor“, zitierte das Gemeindeoberhaupt Sir Peter Ustinov und meinte dass es wichtig sei, neue Erfahrungen zu sammeln, Neues zu erlernen und mit der Zeit zu gehen, denn ansonsten würde einen die Zeit einholen. Auch eine Gemeinde müsse sich immer wieder neuen Aufgaben und Herausforderungen stellen. Die prognostizier-

Barbing habe neben der wiedereröffneten Apotheke nun auch den langersehten Drogeriemarkt vor Ort. Ein weiteres Ziel sei ursprünglich die Ansiedlung eines weiteren Arztes für Barbing gewesen, doch durch die überraschende Praxisaufgabe von Dr. Männer, rücke dieses Thema nun in den Fokus, um die ärztliche Versorgung in Barbing wieder sicherzustellen. Die die Stärkung der Familien ist und bleibe eine große Herausforderung für die Gemeinde in den kommenden Jahren. Mit der Kinderkrippe „Barbini“ und des Kinderhortes der Grundschule, habe man weitere Möglichkeiten zur Betreuung der Kinder geschaffen. An dieser Stelle dankte er Rektor Karl Appl, der Konrektorin Margarete Gatt-Bouchouareb, dem Lehrerkollegium und der Leitung der Kitas in Barbing und Sarching für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung der Baumaßnahmen. Auch die Gemeinde mit ihren Ortsteilen sehe er als große Familie, die sich auch den Herausforderungen der Zukunft stelle, wie beispielsweise die Migration. Derzeit seien im Gemeindegebiet 44 Asylsuchende dezentral untergebracht. Der reibungslose Ablauf sei den vielen freiwilligen Helferinnen und Helfern zu verdanken, die in ihrer



Wichtige Informationen in und um Barbing

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 15.00 bis 19.00 Uhr NEU!!!

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

NEUE TARIFE DES RVV AB 1.1.2015

Ab **01.01.15** gelten neue RVV-Tarife. Bisherige Einzel-, Streifen und Tages-Tickets können noch bis 31.12.2015 genutzt werden. Danach werden sie ungültig. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums, Tel. 0941 601 2888. Die neuen Tarife finden Sie auch im Internet unter www.rvv.de. Alle Tickets des RVV sind im Rathaus Barbing, Zimmer 2, erhältlich.

ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten Sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Sprechstunden finden am **03.02. von 14.30-15.30 Uhr**, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“: **Termin: 12.03.** Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 27.02.15 (Nr. 02/15)

Annahmeschluss Donnerstag, 12.02. um 12 Uhr.
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 02.02., 16.02., 02.03., 16.03.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 11.03., 10.04., 12.05., 12.06.
für Sarching 02.02., 02.03., 30.03., 11.05.

Umweltmobil:

20.03. 14.00-17.00 Uhr, BARBING, Wertstoffhof
02.05. 09.00-12.00 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof
16.05. 08.00-12.00 Uhr, OBERTRAUBLING, Wertstoffhof
13.06. 08.00-12.00 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof

Altrefen: Donnerstag, 16.04.2015

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 12.02., 12.03., 09.04.**

ZAHLUNGSTERMINE FÜR GRUNDSTEUER UND GEWERBESTEUER

Die Gemeindekasse weist die Bürgerinnen und Bürger darauf hin, dass am **15.02.2015** Zahlungstermin für Grund- u. Gewerbesteuer ist. Soweit uns kein SEPA-Mandat vorliegt, bitten wir um Überweisung. Bei vorliegendem SEPA-Mandat sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.

MÜLLTOURISMUS

Von der Stadt Regensburg kam der Hinweis, dass Bürger Wertstoffe und Restmüll in die gelben Säcke der Stadt Regensburg packen und diese laden sie am Straßenrand im Stadtgebiet ab. Ganz abgesehen davon, dass ertrappte „Ablagerer“ für ihr illegales Tun mit empfindlichen Geldstrafen rechnen müssen, ist dieses Vorgehen auch äußerst unfair gegenüber den Anwohnern, denen der Müll praktisch vor der Haustüre abgeladen wird. Bitte bringen Sie Ihre Wertstoffe und Abfälle dorthin, wo sie hingehören: Wertstoffe auf den Wertstoffhof, Müll in die Restmülltonne.

FLUTPOLDER

Am 09. Februar 2015 um 18:30 Uhr findet im Rathaussaal „Barbinger“ der „Hochwasserdialoq vor Ort“ statt. Dabei wird Frau Staatsministerin Ulrike Scharf MdL mit den betroffenen Bürgern über das Bayerische Flutpolderprogramm diskutieren.

Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing:

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching:

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim:

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen:

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim:

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN

Alle Senioren sind am **Sonntag, 01.02. um 14.00 Uhr**, zum **Seniorenfasching** im Haus der Vereine Friesheim, herzlich eingeladen. Für ein unterhaltsames Programm sorgen die Faschingsfreunde Friesheim.

Für Speisen und Getränke ist gesorgt!

Der Bus fährt um 13 Uhr ab Barbing-West, anschl. Rathaus über Sarching nach Friesheim.

Alle Senioren sind hierzu herzlich eingeladen!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Großzügige, moderne Büroetage (96 m² - 115 m² - 211 m²) in der Gemeinde Barbing

Die großzügige Büroetage befindet sich im 1. Obergeschoss eines Gewerbeanwesens und ist sofort beziehbar. Die hohen nach Süden ausgerichteten Räume sind mit Teppichböden, Beleuchtungskörpern und Jalousien ausgestattet. EUR 1.160,-

Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie

TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>

Informationen und Termine für Senioren

FILMCAFÉ AM MORGEN

Am **Mi., 11.02. und Do., 12.02.2015** wird der Film *FRAU MÜLLER MUSS WEG* gezeigt. Eine Gesellschaft besorgter Eltern findet sich mit der Lehrerin Frau Müller zu einem außerplanmäßigen Treffen zusammen. Weil die Noten schlecht sind und am Schuljahresende die Entscheidung fällt, ob die Kinder den Sprung aufs Gymnasium schaffen, sind die Eltern fest entschlossen, mit der Absetzung der Lehrerin zu retten, was noch zu retten ist. Doch Frau Müller spielt nicht mit. Die wahre Schlacht beginnt jetzt... Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Rgb., Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **7,- Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

IMMOBILIENMARKT

Pächter/in für Sportgaststätte gesucht

Neu renovierte Vereins-Sportgaststätte in der Gemeinde Barbing ab Frühjahr 2015 zu verpachten. Gaststätte für ca. 50 Personen, Saalmitbenutzung für ca. 120 Gäste, Terrassennutzung. Interessenten bitte melden unter

TEL: (01 70) 4 51 90 29
oder info@spvgg-illkofen.de

2 ZKB-Whg., ca. 55 qm, 1. Stock, Balkon, Keller- und Abstellraum, Carport, ab 15.04. zu vermieten. KM 400,- Euro + NK.

TEL: (01 51) 21 27 45 52

Gewerbeobjekt:

Von-Miller-Str. 5, 93092 Barbing (Gewerbegebiet Unterheising). OG: Büro/Praxisräume 125m² zu vermieten. Erstbezug ab sofort.

TEL: (0 94 03) 5 39 22 04



STANDESAMTREGISTER

Dezember 2014 bis Januar 2015

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

19.12. Kerstin und Thomas Klatt, Barbings, einen Sohn Sebastian

Eheschließungen

15.12. Daniela Schön und Thomas Koller, Sarching

23.12. Kathrin Schmid und Philipp Schuster, Barbings

17.01. Michaela Kiefl und Stefan Sheppard, Friesheim

Sterbefälle

28.12. Edeltraud Werner, geb. Neueder, Illkofen

05.01. Alois Papp, Auburg

14.01. Maria Froschhammer, geb. Höchstetter Sarching

16.01. Elisabeth Weiß, geb. Gröschl, Eltheim

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 30.01. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 31.01. Primus-Apotheke, Barbings
- 01.02. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 02.02. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 03.02. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 04.02. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 05.02. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 06.02. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 07.02. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 08.02. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 09.02. Primus-Apotheke, Barbings
- 10.02. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 11.02. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 12.02. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 13.02. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 14.02. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 15.02. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 16.02. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 17.02. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 18.02. Primus-Apotheke, Barbings
- 19.02. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 20.02. Moritz Apotheke, Neutraubling
- 21.02. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
- 22.02. Neue-Apotheke, Neutraubling
- 23.02. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
- 24.02. Adler-Apotheke, Neutraubling
- 25.02. Apotheke im Globus, Neutraubling
- 26.02. St. Michael-Apotheke, Köfering
- 27.02. Primus-Apotheke, Barbings
- 28.02. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
- 01.02. Moritz Apotheke, Neutraubling

Freizeit viele Stunden mit den Asylsuchenden verbringen und sie unterstützen. Thiel ging auch auf die Themen Energie und Klimaschutz mit den ausgebildeten Energiepaten ein, als auch auf die Entwicklungen in den einzelnen Ortsteilen. Als Beispiele der abgeschlossenen Maßnahmen nannte er hier die Sanierung des Kanals in Sarching und Auburg, die Schaffung von Parkplätzen in Friesheim sowie die Gestaltung des Dorfplatzes in Illkofen. Die Sanierung des Vereinsheimes Illkofen schreite zügig voran, während für das Vereinsheim Eltheim eine umfassende Sanierung beantragt wurde. Auf der Agenda stehen ferner die Planungen zur Sanierung der Frühlingsstraße und des Rathausplatzes sowie die Sanierung des Rathausdaches. Aktuell habe man auch wieder die Ausweisung von Flutpoldern entlang der Donau auf dem Programm. Am 9. Februar habe man im Barbinger Rathaussaal die Möglichkeit Staatsministerin für Umwelt und Verbraucherschutz Ulrike Scharf den Standpunkt zu erläutern. „Die Flutkatastrophe in Deggendorf und Passau zeigt auf, dass eine Verbesserung des Hochwasserschutzes notwendig ist“, so Thiel, der aber vor blindem Aktionismus warnte und eine Untersuchung des gesamten Donaupraumes mit allen Nebenflüssen forderte, damit nicht andere Regionen massiv von steigenden Grundwasserspiegeln und Ausuferungen in Gefahr gebracht würden. Die Bürger und die Kommunen müssen geschlossen auftreten, um den Planern die Machbarkeit von Flutpoldern in unseren Gebieten zu widerlegen, stellte Thiel klar, ehe er die vielen überregional erfolgreichen Sportler, zusammen mit Vize-Bürgermeister Anton Schindlbeck auszeichnete.



Der Barbinger Stefan Höpfl erreichte bei den „German Masters“ (Deutsche Meisterschaft) den 1. Platz im Freistil-Ringen. Die Sarchingerin Christin Lotter holte sich bei den Bezirksmeisterschaften den dritten Platz in der Luftgewehr Juniorenklasse im Einzel sowie den zweiten Platz in der Mannschaftswertung. Gleich drei Mal erreichte sie den zweiten Platz in der Disziplin Kleinkaliber bei den Bezirksmeisterschaften der Juniorenklasse und qualifizierte sich zur Teilnahme bei den Bayerischen und Deutschen Meisterschaften. Zu den erfolgreichen Schützinnen der Gemütlichkeit Sarching gehört auch Petra Dobliger, die den dritten Platz in der Disziplin Luftpistole der Damen-



Jahresabschlussfeier der Gemeindeverwaltung

Im Anschluss an die Dezember-Gemeinderatssitzung lud Bürgermeister Hans Thiel alle Gemeinderäte und Gemeindebediensteten zu einer Jahresabschluss-



feier in die Rathausgaststätte ein. Thiel konnte nahezu alle Kolleginnen und Kollegen des Gemeinderates, die Mitarbeiter des Rathauses, des Bauhofes, des Wertstoffhofes, der Bibliothek sowie der Grundschule mit Hausmeister, Reinigungs- und Fahrpersonal begrüßen. Ihn freute es ganz besonders, dass sich zur traditionellen Weihnachtsfeier immer alle einfänden, um nach einem Jahr voller Hektik auf das Erreichte zurückzublicken. „Dieser Abend ist auch in erster Linie da, um Danke zu sagen“, sagte der Bürgermeister, der dies nur zu gerne tat und seinen Kollegen, Mitarbeitern und Mitstreitern und Gemeinderäten Lob und Anerkennung zollte. Mit einem Blumenstrauß verabschiedete er Christel Mühlbauer, die nach vielen Jahren als Gemeindebotin in Illkofen, Auburg und Alttach ihren Rückzug antrat.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

terklasse bei den Bezirksmeisterschaften errang und ebenso an den Bayerischen und Deutschen Meisterschaften teilnahm. Zu Barbings erfolgreichsten Schützen zählte auch wieder Wolfgang Frommer, der bei den Landesmeisterschaften drei erste Plätze in den Disziplinen „KK 60 Schuss“, „KK Stehend aufgelegt“ und „KK Standart“ errang. Bei den Bundesmeisterschaften holte er sich jeweils zwei zweite Plätze und einen dritten Platz in den verschiedenen Disziplinen. Anton Englbrecht räumte bei den Landesmeisterschaften jeweils den 3. Platz im KK-Stehend-Aufgelegt ab. Bei den Mannschaften konnten die Sportschützen der Krieger- und Reservistenkameradschaft Barbings geehrt werden, die sich aus den Sportlern Wolfgang Frommer, Anton Englbrecht, Alfred Metzger sowie Edgar Güntner, Hartmut Wecke und Norbert Mayer zusammensetzen. Sie errangen bei den Bundesmeisterschaften fünf Mal den ersten Platz und zwei Mal den zweiten Platz in den jeweiligen Disziplinen. Bei den Landesmeisterschaften holten sie sich vier Mal den ersten Platz sowie einmal den dritten Platz. Eine besondere Ehrung wurde im Rahmen der Ehrungen aber auch dem ehemaligen langjährigen Vorstand der SpVgg Illkofen und Vize-Vorsitzendem des BLSV-Kreisverbandes Helmut Luderer zuteil, der bereits im Dezember von Bayerns Innen- und Sportminister Joachim Hermann in der Münchner Residenz die Ehrenmedaille erhielt für besondere Verdienste um den Fußballsport. Auch Bürgermeister Hans Thiel lobte dessen Engagement, das höchste Anerkennung verdiene. Einen ganz besonderen Applaus gab es für die beiden Prinzenpaare der Faschingsabteilung des SV Sarching: Ihre Lieblichkeit Prinzessin Stefanie und seine Tollität Johannes sowie das Kinderprinzenpaar Charlotte und Philipp.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

SCHILLER & GEBERT
H Ö R G E R Ä T E G M B H

3X
IN IHRER
NÄHE

Gut hören ist kinderleicht!



Hörgeräte zum Nulltarif*

*Sie tragen lediglich die gesetzliche Zuzahlung in Höhe von 10€ pro Hörgerät.

Kaiser-Heinrich-II.-Str. 7
93077 Bad Abbach
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41
93138 Lappersdorf
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26
93073 Neutraubling
(T) 09401 - 95 39 123

Kostenlose Parkplätze vorhanden

www.schiller-gebert.de

Autosattlerei & Polsterei
Maier



Fahrzeuginnenausstattungen
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke
Flugzeug- und Bootsausstattungen
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen
Cabrioüberdecke

93090 Bach/Donau · Waldweg 17
Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442
Mobil: 0173/5677547
E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de



Aus der Gemeinderatssitzung vom 16. Dezember 2014

In der Gemeinderatssitzung am 16. Dezember 2014 wurden zahlreiche Bauangelegenheiten behandelt. Gegen den Bauantrag von Heinz Müller über den Neubau einer Pkw-Garage in Sarching bestehen keine Einwendungen. Zur Bauvoranfrage von Markus Krautmann über den Neubau einer Lagerhalle mit Verwaltungsbau im Gewerbegebiet Unterheising stellt der Gemeinderat die erforderlichen Befreiungen im Rahmen des Baugenehmigungsverfahrens in Aussicht. Zum Bauantrag von Frank Krätschmer über den Neubau einer Lagerhalle, sowie Betriebswohnung mit Garagen im Gewerbegebiet Sarching Feld stimmte der Gemeinderat mit 11:9 Stimmen zu. Zum Bauantrag von Justus Wilhelm über den Neubau eines Wohn- und Bürohauses im Gewerbegebiet Sarching Feld stimmte der Gemeinderat mit 13:7 Stimmen zu. Zur Aufstellung des Haushaltsplanes für das Jahr 2015 wurden vom 1. Bürgermeister die Maßnahmen aufgezeigt, die zur Durchführung anstehen würden. Aufgrund des Umfangs der Aufgaben wird es aller Wahrscheinlichkeit nach nicht möglich sein, alle Vorhaben abzuwickeln.

Aktion des Bayernwerks - Unterstützung für den Schulverband Barbing

Die Gemeinde Barbing gehört zu den Kommunen, Einrichtungen und Projekten in der Oberpfalz, die eine vorweihnachtliche Zuwendung von der Bayernwerk AG erhielten. Martin Hanner vom Bereich Kommunen und Kooperationen beim Bayernwerk und Kommunalbetreuer Richard Fritsch überreichten einen Scheck über 1.000 Euro an Bürgermeister Johann Thiel.

Besonderen Grund zur Freude hatte Karl Appl, Leiter der Johann-Michael-Sailer-Schule in Barbing. „Die Spende des Bayernwerks geben wir an unseren Schulverband weiter“, so Bürgermeister Thiel. „Die finanzielle Unterstützung durch das Bayernwerk können wir gut gebrauchen“, so Karl Appl. „Wir werden das Geld für sozial schwache Kinder verwenden.“

Die vorweihnachtliche Aktion des Bayernwerks hat bereits Tradition. Das Unternehmen verzichtet auf Weihnachtsgeschenke für Kunden, Partner und Ge-

schäftsfreunde und unterstützt stattdessen soziale, karitative und kulturelle Projekte auch in der Oberpfalz - in diesem Jahr mit insgesamt 7.000 Euro.



„Als großes bayerisches Unternehmen sind wir uns auch der damit verbundenen gesellschaftlichen Verantwortung für die Region und ihre Menschen bewusst“, begründete Martin Hanner die Spendenaktion. Diese sei eine konsequente Fortsetzung des umfangreichen gesellschaftlichen Engagements des Netzbetreibers.

Bericht und Foto: Bayernwerk

Ministranten erkundeten Salzburg

Die Ministrantinnen und Ministranten der Pfarreiengemeinschaft Barbing, Sarching und Illkofen machten sich mit einem großen Reisebus auf den Weg nach Salzburg. Dort angekommen durften die Ministranten mit ihren Betreuern die Stadt an der Salzach erkunden. Neben den vielen Christkindlmärkten, dem Ausblick von der Festung Hohensalzburg und dem Besuch des Geburtshauses von Wolfgang Amadeus Mozart nutzen viele Ministranten den Tagesausflug auch, um noch schnell die letzten Weihnachtsgeschenke einzukaufen.

Zu den Höhepunkten der Fahrt zählte unter anderem eine Domführung. Da die Teilnehmer so gut aufgepasst und fast alle Fragen richtig beantworten konnten, durften sie als besondere Belohnung den Salzburger Dom noch von einer ganz anderen Perspektive betrachten: Sie durften neben der großen Orgel auf dem Platz der Domsänger den Blick über den Dominnenraum streifen lassen. Die Ministran-

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



ten ließen die Möglichkeit nicht ungenutzt, ein Weihnachtslied unter der Leitung von „Dirigent“ Michael Gröschl zu singen und damit auch die Akustik des Salzburger Doms zu testen. Oberministrant Philipp Seitz, der die Fahrt organisiert hatte, bedankte sich bei den ehrenamtlichen Betreuern. Dies waren Michael Gröschl, Astrid Christ, Gemeindefereferentin Susanne Hermann, Konstantin Seitz und Gemeinderat Thomas Schachtner.



Dank zollte er zudem Gemeinderat Hans-Peter Landsmann, der für die Ministranten einen sehr guten Preis für den Bus ausgehandelt hatte, und allen 45 Teilnehmern sowie interessierten Pfarreiangehörigen für die Pünktlichkeit und den reibungslosen Ablauf. Dank galt auch der Pfarrei, welche die Fahrt der Ministranten durch einen finanziellen Zuschuss unterstützt hatte.

Bericht und Foto: Philipp Seitz

Kulturfahrt der Pfarrei Barbing-Sarching-Illkofen an Pfingsten 2015 in die Südbretagne

Die Pfarreiengemeinschaft Barbing-Sarching-Illkofen organisiert unter Leitung von Hans-Peter Landsmann und Marie-Pierre Gerl wieder eine Kulturfahrt nach Frankreich - unter dem Motto: „... vom Golf bis ans Ende der Erde“. Es geht diesmal in die südliche Bretagne. Die Fahrt dauert von Pfingstsonntag, 24. Mai bis zum Sonntag, 31. Mai 2015 und war zunächst exklusiv für Gemeindeglieder reserviert. Ab sofort können nun auch die „Restplätze“ noch gebucht werden.

Damen:
Bitte Termin vereinbaren!



FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30

Die Kosten belaufen sich auf 790 EUR. Darin sind die Fahrt im modernen Reisebus, die Unterbringung in **/**Hotel-Doppelzimmern mit Halbpension, diverse Picknicks, Eintritte, Führungen und Besichtigungen in deutscher Sprache bzw. Übersetzung enthalten. Ebenso gibt es eine Einführungsveranstaltung, ein Nachtreffen und natürlich auch eine Reisebrochure mit den wichtigsten Informationen dazu. Gegen Aufpreis ist auch Einzelzimmer-Unterbringung möglich. Auf der Hin- und Rückfahrt wird ein Etappenhalt in Châlons-en-Champagne eingelegt. Die Kosten lassen sich so knapp darstellen, da Hans-Peter Landsmann als 2. Busfahrer zur Verfügung steht und der Planung eine Selbstkostenkalkulation zugrunde liegt. Das Stammhotel mit 5 Übernachtungen wurde in Vannes ausgewählt. Von dort aus werden die Fahrten täglich sternförmig unternommen. Zu den vorgesehenen Zielen zählen u.a. Vitré (Tor zur Bretagne), Carnac, Locmariaquer, Guérande mit seinen Salzfeldern, die Pointe du Raz, die Halbinsel von Quiberon, Rochefort-en-Terre, der Golf von Morbihan, Vannes und Concarneau, sowie die Kathedrale und Altstadt von Chartres, die auf der Rückfahrt besichtigt werden können.

Die Anmeldung kann jederzeit bei Hans-Peter Landsmann (Tel. 0171/8088746) erfolgen, ein Anmeldeformular liegt in den Pfarrbüros und Pfarrkirchen Barbing, Sarching und Illkofen aus. Gerne kann das Anmeldeformular auch per E-Mail angefordert werden unter hp@auto-landsmann.de. Inzwischen ist die Durchführung der Fahrt gesichert und die Mindestteilnehmerzahl erreicht. Dennoch bitten wir alle, die noch überlegen, sich kurzfristig zu melden oder alle interessierten Bekannten noch anzusprechen, damit auch die freien Plätze noch belegt werden können. Für Rückfragen steht das Organisationsteam jederzeit gerne zur Verfügung!

Bericht: Hans-Peter Landsmann

DKV

Sicheres Einkommen bei längerer Arbeitsunfähigkeit

KombiMed Krankentagegeld.
Für Arbeitnehmer, Selbstständige und Freiberufler.

Albert Laschinger Vers.Kaufmann IHK
Geschäftsstelle der
ERGO Beratung und Vertrieb AG
Von-Miller-Str. 5, Barbing Tel 539830

Ich vertrau der DKV

Der Gesundheitsversicherer der ERGO



Jahreshauptversammlung des Männerchors

Gut besucht war die Jahreshauptversammlung des Barbinger Männerchors, zu der Vorsitzender Hans Wolf neben den Mitgliedern, auch die Ehrenmitglieder, Vorstände der örtlichen Vereine sowie einige Gemeinderäte und Bürgermeister Hans Thiel willkommen heißen konnte. In seinem Rechenschaftsbericht zog Wolf ein kurzes Resümee über die vielfältigen Aktivitäten und hob dabei das Weinfest hervor. Wolf berichtete über den Ausflug, bei dem man sich auf ein Donauschiff begab. Mit Freude erinnerte sich Wolf auch an das gelungene Herbstkonzert. „Die eingenommenen Spenden in Höhe von 1000 Euro übergab man dem VKKK Regensburg“, blickte Wolf zurück. Sein Dank galt abschließend der Vorstandschaft und den Mitgliedern für die gute Zusammenarbeit, den Ehefrauen, den Unterstützern und Gönnern des Vereins, allen voran Bürgermeister Hans Thiel und seinen Gemeinderäten sowie nicht zuletzt Chorleiter Thomas Spreiter, der durch seine herzliche Beharrlichkeit den Männerchor zu Höchstleistungen motivierte. Auch den „Fünf Tenören“ dankte Wolf, die so manchen Seniorennachmittag verschönerten

und den Männerchor bestens präsentierten. „Ihr alle habt mir die 20 Jahre leicht gemacht“, zog der scheidende Vorsitzende ein mehr als positives Resümee seiner Amtszeit. Großes Lob gab es auch von Chorleiter Thomas Spreiter. „Ich war mehr als zufrieden mit euch. Die Probenbeteiligung war großartig“, so Spreiter. „Ihr dürft euch auf die Schulter klopfen“, zollte er ihnen Lob und Anerkennung und schickte voraus, dass man künftig mit dem neu erworbenen E-Piano verstärkt auf instrumentale Begleitung setze. Nachdem Schriftführer Thomas Röhl in seinem Bericht an die letzte Jahreshauptversammlung erinnerte und Kassier Werner Schindwein den Kassenbericht vorgetragen hatte, bescheinigte Kassenprüfer Josef Mayrhofer dem Kassier saubere Arbeit. Bei den Neuwahlen schenken die Mitglieder Manfred Fuxen, als Nachfolger von Hans Wolf, ihr Vertrauen. Ihm zur Seite steht als sein Stellvertreter Alois Papp. Das Amt des Schriftführers bleibt in den bewährten Händen von Thomas Röhl, ebenso wie die Kassenführung bei Werner Schindwein.



In seinem Amt als Chorleiter wurde Thomas Spreiter bestätigt, wie auch Helmut Kralitschek als Noten- und Materialwart. Nachdem sich die beiden Kassenprüfer Josef Mayrhofer und Alfred Grassl nicht mehr zur Wahl stellten, fungieren künftig Uwe Kiendl und Karl-Heinz Till als deren Nachfolger. Ein wenig „Amtsmüde“ ist auch Vergnügungswart Ludwig Putz geworden, der aber als aktiver Sänger dem Männerchor natürlich erhalten blieb. Sein Amt konnte im Rahmen der Sitzung nicht besetzt werden. Auch Bürgermeister Hans Thiel zollte dem Männerchor große Anerkennung und Respekt. „Der Männerchor Barbing ist von den Veranstaltungen in und um Barbing nicht mehr wegzudenken“. Es stecke sehr viel anerkennenswerte Arbeit und großartiges Engagement dahinter, lobte der Rathauschef. Manfred Fuxen appellierte noch einmal an die Runde, dass man dringend „Nachwuchs“ brauche. Die Probenzeiten werden auf Montags 20 Uhr gelegt, merkte er ferner an. Am 7. Februar um 19 Uhr plane man die Jahresabschlussfeier. Natürlich stehe auch wieder ein Ausflug auf der Agenda des Vereins.

„Ehre wem Ehre gebührt“, lautete das Motto der Eh-



rungen. Seit nunmehr 25 Jahren halten dem Verein Michael Amann, Chorleiter Thomas Spreiter, Ludwig Huber, Jakob Aumer und Gerhard Branse die Treue. Neben Urkunden gab es obendrein „Herztropfen“. Bürgermeister Hans Thiel und der neu gewählte Vorstand Manfred Fuxen gratulierten den Sangesbrüdern von Herzen. Gerhard Branse, der sich leider entschuldigen lassen musste, wird seine Ehrung nachgereicht. Eine besondere Ehre ließ man an diesem Abend Hans Wolf zuteil werden. Seit 1984 stand er dem Verein als Vorsitzender an der Führungsspitze vor. Für sein großartiges Engagement und als Zeichen seiner Wertschätzung überreichte man ihm eine Urkunde und ernannte ihn zum Ehrenvorstand. Ein besonderes Geschenk will man ihm überreichen, wenn auch dessen Ehefrau Sigrid Zeit habe. Denn auch ihr sei man zu besonderem Dank verpflichtet, so Manfred Fuxen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

„Auf a Wort - in dem Jahr amoi anders“ - Erlös zugunsten Frankreichaustausch

Im November organisierte Alexander Karl im Hotel-Restaurant Held in Irl zum wiederholten Mal ein Konzert der Extraklasse. Die Band „Auf a Wort – STS Coverband“ spielte in diesem Jahr „amoi anders“. Mit einer bunten Mischung über STS zu den Austropop-Klassikern brachten sie den ausgebuchten Held-Saal zum Beben. Alexander Karl alias Moik-Events nahm die Regie für die komplette Planung und Durchführung - zusammen mit seinem fleißigen Team und erntete dafür auch den verdienten Beifall. Der komplette Erlös aus der Veranstaltung wurde auch in diesem Jahr wieder gespendet. So konnte Karl noch am Abend der Veranstaltung 500 EUR an Hans-Peter Landsmann, den Leiter des Frankreichaustauschs „Barbing-Duras“ übergeben. Landsmann bedankte sich herzlich bei ihm, aber auch bei allen Besuchern und Gästen für ihr Kommen.

Hans-Peter Landsmann lud gleichzeitig alle Gäste zum diesjährigen Austauschbesuch der französischen Gäste aus Duras in Barbing ein.



Das Geld wird dazu verwendet, den Gästen und damit vor allem einer Reihe von Jugendlichen einen abwechslungs- und erlebnisreichen Aufenthalt in Barbing zu bereiten. 2015 wird der Austausch 30 Jahre alt – seit 1985 besteht der Austausch ohne Unterbrechung! Die Freunde werden 2015 vom 13. bis 17. Mai in Barbing sein – zu allen Aktionen während des Aufenthalts sind auch immer gerne neue Interessenten gerne gesehen und willkommen!

Bericht: Alexander Karl, Hans-Peter Landsmann

„La Chandeleur“ - Fest auf dem Barbinger Kirchplatz am 1. Februar

Die Frankreichabteilung des TV Barbing bzw. der Französischkurs der Abteilung unter Leitung von Marie-Pierre Gerl veranstalten in diesem Jahr erstmals das Chandeleur-Fest auf dem Barbinger Kirchplatz. Dieses Fest wird in Frankreich traditionell an „Maria Lichtmess“ gefeiert. Daher wurde auch in Barbing als Zeitpunkt Sonntag, 1. Februar nach dem Sonntagsgottesdienst gewählt.



Wir bieten ab 01.09.2015 einen Ausbildungsplatz an als:
Zerspanungsmechaniker (m/w)
in Vollzeit (37,5 Stunden)

Tätigkeitsbeschreibung:

Zerspanungsmechaniker sind aufgrund Ihrer Ausbildung für Tätigkeiten im Bereich der spanenden Bearbeitung an Dreh- und Fräsmaschinen qualifiziert. Zerspanungsmechaniker arbeiten selbstständig nach technischen Unterlagen, planen den Fertigungsablauf und erstellen Programme für Computer gesteuerte Maschinen. Sie überwachen den Fertigungsprozess, prüfen die Qualität und führen Maßnahmen zu deren Sicherung durch.

Ausbildungsinhalte:

- Kennenlernen und Bedienen von CNC gesteuerten Maschinen
- Produktionsanlagen warten und kleinere Störungen beheben
- Einstellung und Optimierung von Prozessdaten an CNC Maschinen
- Durchführung von qualitätssichernden Maßnahmen
- Planen und Vorbereiten von Arbeitsabläufen

Voraussetzungen:

- qualifizierter Hauptschulabschluss, Mittlere Reife
- Gute Kenntnisse in Mathematik, Physik
- Gute PC- Kenntnisse
- flexibles, räumliches und logisches Denken
- Gute Umgangs- und Ausdrucksformen
- Teamfähigkeit

Ausbildungsdauer: 3 1/2 Jahre

Berufsschule: Teilzeit in Regensburg (1-2 x pro Woche)

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges Arbeitsfeld mit Verantwortung und ein angenehmes Betriebsklima.

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an:

A. Gröschl -Metallverarbeitung-
Benzstraße 4 · 93092 Barbing

Tel.: 09401/80 276 · Fax: 09401/2216 · info@groeschl-metall.de

www.groeschl-metall.de

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren - Gleittüren

**Schreinerei
Freundorfer**

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de

A. F. BAUER
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstein
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

Ehrlich gut.



Beginnend ab 11:30 Uhr wird die Französischgruppe auf dem Kirchplatz mit einem kleinen Stand bereitstehen und frisch zubereitete Crêpes und Cidre (franz. Apfelwein) anbieten. Der gesamte Erlös kommt dem diesjährigen Besuch der Partnergruppe aus Duras in Barbing zugute.

Der Begriff „Chandeleur“ kommt vom lateinischen Ausdruck „Festa candelarum“ (Fest der Kerzen). In Frankreich wurden schon im Mittelalter an Pilger, die sich auf dem Weg nach Rom befanden, Crêpes ausgeteilt. Überschüssiges Mehl wurde nach der Winteraussaat an diesem Fest für Feinschmecker bzw. dem traditionellen französischen Crêpes-Tag zu diesen köstlichen „Pfannkuchen“ verarbeitet. Ein Sprichwort besagt „Wer kein holziges Getreide ernten will, muss zu „Chandeleur“ Crêpes essen.“

Alle Gemeindebürger und alle, die sich für diesen alten Brauch interessieren oder einfach nur den Frankreichaustausch unterstützen wollen, sind herzlich eingeladen, am Sonntag, 1. Februar ab 11:30 Uhr vorbeizuschauen und mitzumachen. Bis etwa 16 Uhr wird der Stand angeboten und gerne kann man

sich auch über den Austausch oder den Brauch bei den Teilnehmern informieren.

Bericht: Hans-Peter Landsmann, Marie-Pierre Gerl

TV Barbing - Hallenmasters 2014

Die Fußballabteilung des TV Barbing hat ein erfolgreiches Hallenmasters für die Jugendfußballer und Damen ausgerichtet. Insgesamt 53 Mannschaften liefen aufgeteilt auf 2 Wochenenden in der Gymnasiunturnhalle Neutraubling auf. Der TV Barbing stellte bei den 8 Turnieren stolze 15 Mannschaften.

Den Anfang machte die F-Jugend mit 3 eigenen Teams. Da der TVB und die Mannschaften aus Bach, Aufhausen und Rosenhof die ganze Saison über in der Fair-Play-Liga spielen, wurde dies auch bei diesem Turnier umgesetzt. Da die Spiele nur zum Spaß und ohne Wertung waren, konnten die Kinder befreit und ohne Druck mit viel Freude aufspielen. Am Ende gab es nur Sieger, die mit einem Pokal und Gummibärchen für die fairen Spiele belohnt wurden.

Beim Turnier der D-Jugend mit 6 teilnehmenden

Mannschaften erreichten die Jungs vom TVB den 3. Platz hinter dem TSV Großberg und dem TSV Neutraubling. Als letztes Team an diesem Tag spielten die C-Jungs ihr Turnier aus. Bei rockiger Musik und mit viel Schweiß gaben die Jugendlichen Vollgas. Am Ende teilten sich die Kids der beiden TVB Mannschaften den 5. und 6. Platz. Der 1. Platz ging an die SG Neutraubling/Harting vor dem SV Brennbach und der JFG Labertal.

Der Sonntag stand im Zeichen der TVB-Mädels-Power. Das C-Mädchen Turnier war mit 12 Mannschaften das teilnahmestärkste Turnier. Der TV Barbing erkämpfte sich ganz knapp den 2. Platz hinter dem ASV Undorf und vor dem VfB Regensburg.



Das 2. Wochenende startete mit dem E-Jugend Turnier mit 6 Mannschaften. Nach heiß umkämpften Spielen, erreichten der TV Barbing und der SV Burgweinting bei Punktgleichstand den 1. Platz. Den 3. Platz teilten sich der SV Obertraubling und der FC Rosenhof. Die zweite Barbinger Mannschaft sicherte sich knapp vor dem TSV Aufhausen den 5. Platz. Nachmittags liefen die D-Mädels mit gleich 3 TVB-Mannschaften auf und kämpften mit dem VfB Regensburg, ASV Undorf und TB/ASV Regenstauf um die runde Kugel. Am Ende wurden die TVB-Mädels mit Platz 1, 2 und 5 belohnt. Platz 3 teilten sich der VfB Regensburg und der ASV Undorf.

Am Sonntagmorgen gingen die Kleinsten des TVB an den Start. Die 5- und 6-jährigen standen mit ihrem Eifer den Großen in überhaupt nichts nach. Neben

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen

Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46



BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing
Kirchstraße 1
93092 Barbing
Tel. (0 94 01) 92 29-0
E-Mail: gemeinde@barbing.de
www.barbing.de
www.wirtschaftsstandort-barbing.de



Aufhausen, Neutraubling, Bach und Viehausen konnte der TVB mit 2 Mannschaften an den Start gehen. Die Kleinen genossen sichtlich ihren „Auftritt“ vor der großen Zuschauerkulisse. Dass es für viele überhaupt das 1. Hallenturnier war, konnte man keinem der Jungs und Mädls ansehen. Es waren hart umkämpfte Spiele, die, genau wie in der F-Jugend, nur mit Spaß gewonnen wurden. Auch hier gab es nur Sieger und keine Verlierer. Voller Stolz wurde der Pokal den Eltern und allen die ihn sehen wollten gezeigt und die Gummibärchen gleich noch in der Kabine verputzt. So macht Fußball Spaß!

Am Nachmittag bildete die TVB-Damen II Mannschaft den Abschluss der Hallenmasters. Mit hochkarätigen Gegnern wurde technisch sehr guter Fußball auf höchstem Niveau gezeigt. Leider war der Erfolg für den TVB nicht so groß und die TV Damen II mussten sich mit dem letzten Platz geschlagen geben. 1. Platz TSV Theuern, 2. Platz SC Regensburg, 3. Platz SG Nürnberg/Fürth und 4. Platz VfB Straubing.

Jugendvorstand Markus Stangl, Jugendleiter Stefan Grundmann und Abteilungsleiter Dominik Schindlbeck durften zu Recht stolz sein. An diesen beiden Wochenenden konnten die Jugendmannschaften ihr ganzes Können zeigen. Vor allem aber der Spaß und die Freude der Kids machten alle Mühen wett.

Vielen Dank an die Trainer, Betreuer, Eltern-Helfer und allen die mitgewirkt haben, dass dieses wunderschöne TV Barbing-Event zustande kommen konnte.

Bericht: Tanja Stangl, Foto: Susanne Friedrich



Wir bieten Ihnen:

- * Installation
- * Heizungsbau
- * Spenglerei
- * Komplettbad

Griesbeck

GmbH

Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Illkofen
Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de



HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Förderung von Kindern
- Therapie bei Schlaganfall
- Demenz, Multiple Sklerose
- Zertifizierte Handtherapie
- Narbenbehandlung

NEU: Hocheffizientes Arm-Hand-Schulter-Intensiv-Training mit *tyranation* speziellen Therapiephasen und modernster Roboter-Technologie!

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham

Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen



Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fachanwältin f. Familienrecht



Schwerpunkte:

- | | |
|----------------------|----------------------|
| • Baurecht | • Pferderecht |
| • Bußgeldverfahren | • Strafrecht |
| • Erbrecht | • Verkehrsrecht |
| • Forderungseinzug | • Versicherungsrecht |
| • Gesellschaftsrecht | • Vertragsrecht |
| • Mietrecht | • Zivilrecht |

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling



Die Frauenfußballmannschaft des TV Barbing II spielt nach dem Aufstieg eine überragende Vorrunde in der Bezirksliga Süd

Nach dem Aufstieg der 2. Frauenfußballmannschaft des TV Barbing in der Bezirksliga wurde vom Trainergespann Franz Ostermeier und Jürgen Meßenzehl als Ziel für die Saison 2014/15 „Mitspielen im oberen Tabellendrittel – Abstand halten zu den Abstiegsplätzen“ ausgegeben.

Nach einer famosen Vorrunde mit 9 Siegen und 1 Unentschieden in 10 Spielen mit dem 1. Platz in der Tabelle könnte man auch auf andere Gedanken kommen. Allerdings sind die Fußballfrauen nunmehr die Gejagten und kein unbeschriebenes Blatt mehr – das macht die Sache nicht unbedingt leichter. Erschwerend kommt hinzu, dass einige Spielerinnen studienbedingt nur noch am Wochenende zur Verfügung stehen und sich auch heuer wieder 4 Spielerinnen in der Rückrunde mit dem Abitur auseinandersetzen müssen. Vor diesem Hintergrund lautet die Devise „Wir können Meister werden müssen aber nicht“. Allerdings wäre das der verdiente Lohn für die Mühen der noch sehr jungen Mannschaft, in der keine Spielerin älter als 20 Jahre ist. Beim sehr stark besetzten eigenen Hallenturnier zeigten sich die Frauen als gute Gastgeber. Man lies allen Teams den Vortritt und belegte souverän den letzten Platz. Dass es auch anders geht zeigte das Turnier beim SC Regensburg mit dem 1. Platz und Siegen gegen die Bayernligamannschaft und einem Schweizer Erstligisten. Darüber hinaus qualifizierte sich das Team erneut für die Endrunde der Hallenbezirksmeisterschaft. Auch dort gilt die Devise „wir können, müssen aber nicht“. Ob sich diese Erfolgsgeschichte auch in 2015 fortschreiben lässt, wird die Zeit zeigen, so der Trainer Franz Ostermeier. Die Mannschaft genießt jetzt erst einmal die Erfolgserlebnisse der Gegenwart und sieht ohne Druck der Zukunft entgegen.

Bericht: Franz Ostermeier

Schwarz-Weiß Ball der FF Barbing war komplett ausverkauft

Der 1. Vorstand Stefan Bösmiller begrüßte 425 Gäste zum traditionellen Feuerwehrball. Nach 3 Jahren Abstinenz war die Showkapelle Sax'n Di wieder in Barbing vertreten und sorgte für gute abwechslungsreiche Musik und Unterhaltung. Bereits beim Eingang wurden die Gäste durch die Vorstandschaft mit einem Glas Sekt empfangen. Der Festsaal wurde durch den Wirt wieder festlich geschmückt. Der 2. Bürgermeister Anton Schindlbeck wurde auserkoren den Ball mit einem Eröffnungstanz zu beginnen.



Die Sarchingener Garde sind eine gesetzte Institution auf unserem Ball, so Stefan Bösmiller, der die Kindergarde mit dem Kinder-Prinzenpaar mit Charlotte I und Philipp I, sowie der Garde des Prinzenpaares mit Stefanie I und Johannes I und den Elferrat um 21:30 Uhr ankündigen durfte. Sowohl das Kinder-Prinzenpaar, wie auch die Erwachsenen beeindruckten die Gäste mit dem jeweiligen sehr abwechslungsreichen Prinzenpaar-Tanz. Erstmals trat die Jugendshowtanzgruppe auf die, die Gäste mit Zylinder, Stock und Zirkusmelodie in die Welt der artistischen Künste eintauchen liesen. Eine weitere Stunde später sorgten die Clowns und Artisten des Zirkus Sari Wari das letzte mal an dem Abend für eine Tanzpause. Die Sarchingener verliehen ausgesuchten Gästen den Faschingsorden. Den Gästen gefiel der Abend, den sie blieben bis zum Morgen, als sich Sax'n Di nach den Zugaben verabschiedete. Ein Teil der Gäste traf



sich im Anschluss beim Gasthaus Deutsch zum traditionellen Weißwurst Essen wieder. Alles in Allem ein sehr gelungener Abend so das Resümee der Vorstandschaft zu dem die Band, die Sarchingener Garde aber auch der Wirt Ferenc Felberg mit seinem Team viel beigetragen haben. Bereits jetzt können wir für nächstes Jahr die erneute Verpflichtung von Sax'n Di für den 23.01.2016 vermelden. Wir würden uns freuen auch Sie dann wieder begrüßen zu dürfen.

Bericht: Christian Schindlbeck

Helmut Luderer - Ehrenmedaille für besondere Verdienste um den Sport in Bayern

Helmut Luderer, stv. Kreisvorsitzender im BLSV-Sportkreis Regensburg und über Jahrzehnte 1. Vorstand der SpVgg Illkofen wurde im Dezember in München in der Allerheiligen-Hofkirche der Residenz in München von Innenminister Joachim Herrmann und BLSV-Präsidenten Günther Lommer für sein ehrenamtliches Engagement im Sport mit der „Ehrenmedaille für besondere Verdienste um den Sport in Bayern“ ausge-

zeichnet. Von 1989 bis 2011 war Helmut Luderer in der Vorstandschaft der Spielvereinigung Illkofen aktiv, davon zwölf Jahre als 1. Vorsitzender. Die Sportart Fußball liegt ihm besonders am Herzen.



Innovativ und Neuerungen gegenüber aufgeschlossen, hat er auch als stellvertretender Kreisvorsitzender im Landkreis Regen immer ein offenes Ohr für die Anliegen der Vereine.

800 Euro für sozial schwache Familien an Bürgermeister Thiel übergeben

Die Theatergruppe Sarching organisierte 2014 unter der Leitung von Markus Heller eine Art bunten Abend mit dem Titel „Sarching - Live“. Hier wirkten nicht nur die Akteure der Theatergruppe, sondern auch Groß und Klein aus ganz Sarching mit.

YOGA KURSE IN BARBING

Hatha Yoga nach B.K.S Iyengar

Neue Kurse ab Januar 2015!!

Bereits seit 2001 wird in Barbing Yoga in Kooperation mit dem Kath. Bildungswerk angeboten. Die Kurse können bei den Krankenkassen eingereicht werden.

Montag, ab 12.01.2015, 12 Abende,

19:30 - 21:00 Uhr, alle Stufen,

Kursleiterin: Manuela Feulner,

zertif. Yogalehrerein, Körpertherapeutin

Dienstags, Yoga für Männer,

20:00 - 21:30 Uhr, alle Stufen,

Kursleiter: Reiner Braun, Ergotherapeut,

zertif. Yogalehrer

Ein Einstieg in laufende Kurse

ist jederzeit möglich.

Anmeldung und Information:

Anmeldung bitte bei Manuela,

Tel. 015772064683 oder

per mail unter www.yoga-auszeit.com

Anmeldung für den Männerkurs bei Reiner,

Tel. 015771572448

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied

Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Überführungen im In- und Ausland
- Exhumierungen
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

Tel.: 09401
2004

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

BRK Ihre Ambulante Pflege
in und um
Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Unsere BRK-Sozialstation in Ihrer Nähe:

Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 - 200 244 59

Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Müller-Kreuz-Weg 7
93055 Regensburg

Bayerisches Rotes Kreuz
Kreisverband Regensburg

www.bayernregensburg.brk.de
info@bayernregensburg.brk.de



Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

Sparkasse Regensburg

96 % der Verkäufer sind mit der Beratungsqualität ihres Immobilienmaklers zufrieden (9%) oder sehr zufrieden (87%). Basis: 1.485 Feedback-Karten, die von Immobilienverkäufern von Januar 2011 bis Juni 2013 an die Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH gesendet wurden.

Schnell waren sich die Mitwirkenden einig, dass der Erlös dieses Abends sozial schwachen Familien im Gemeindebereich Barbing zugutekommen soll.



So konnten stellvertretend für alle Mitwirkenden Markus Heller, Johannes Heitzer, Rita Murr, Stefan Walig, Luzia Gröschl mit Tochter Emma im Dezember 2014 an Bürgermeister Thiel die stolze Summe von 800,- Euro übergeben. Markus Heller bat Bürgermeister Thiel, dieses Geld dort einzusetzen, wo in der Gemeinde Barbing Geld fehlt, wo Gutes getan werden kann.

Bürgermeister Thiel bedankte sich mit einem herzli-

chen Vergelt's Gott und informierte darüber, dass immer wieder überraschend Situationen eintreten, wo genau mit solchen Spenden Familien geholfen werden kann.

Bericht: Stefan Walig, Foto: Christine Kroschinski

Weihnachtsfeier der Gemütlichkeit in Sarching am 19.12.2014

Vor Weihnachten beendet der Schützenverein Gemütlichkeit Sarching sein aktives Jahr. Der Höhepunkt ist die Weihnachts- und Königsfeier des Schützenvereins.

Schützenmeister Werner Lotter eröffnete die Feier mit einem Dank an die Sponsoren und die Pokalspender. Für die weihnachtliche Einstimmung sorgten Petra Doblinger mit einem Gedicht und Renate Poeplau mit einer weihnachtlichen Geschichte. Danach stimmten alle in ein Weihnachtslied ein. Die Preisverleihung begann mit dem Weihnachtspreisschießen, an dem sich 81 Schützen/-innen beteiligten.

In der Schüler und Jugendklasse erreichte Franziska Grünthaler den 1. Platz. In der Junioren A und Schützenklasse mit dem Luftgewehr hatte Schützenmeister



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 • Fax 09401/2739



Glasreparaturen aller Art • Isolierglas-Austausch

Tel. 0 94 01 / 52 84 85 - Traunreuter Str. 15

Werner Lotter den besten Treffer. Mit dem LG-Aufgelegt wurde Gerhard Raith Erster. Mit der Luftpistole hatte Sebastian Bäuml den genauesten Schuss. Den Weihnachtswanderpokal holten sich bei den Schülern Franziska Grünthaler, bei der Jugend Christina Müller und bei den Schützen Irene Danner.



Der Jahreswanderpokal ging bei den Schülern an Barbara Haslbeck, bei der Jugend und den Junioren B an Daniel Riedhammer, bei der Schützenklasse an Florian Zweckerl, in der Altersklasse an Werner Lotter und bei LG Auflage an Irene Danner. Der von Albert Höchstetter gestiftete Wanderpokal ging an Jaqueline Christ, den Josef Lotter Gedächtnispokal gewann Richard Danner. Die Meisterscheibe mit 5 Schuss gewann bei der Jugend Christoph Lotter mit 48 Ringe, bei den LG-Schützen Florian Zweckerl mit 46 Ringe und bei der Luftpistole Johannes Heitzer mit 46

Ringe. Für die Vereinsmeisterschaft wurden von allen Schieß-Ergebnissen des Jahres die 10 besten gewertet. Das ergab folgende Vereinsmeister nach Klassen geordnet.

LG Schülerklasse - Barbara Haslbeck mit 1683 Ringen. LG Jugendklasse - Christoph Lotter mit 1895 Ringen. LG Junioren - Christin Lotter mit 1957 Ringen. LG Damenklasse - Maria Lotter mit 1643 Ringen. LG Schützenklasse - Florian Zweckerl mit 1879 Ringen. LG Altersklasse - Hans Menath mit 1916 Ringen. LG Senioren - Josef Doblinger mit 1768 Ringen. LG Auflage A - Gerhard Raith mit 2932 Ringen. LG Auflage B - Josef Doblinger mit 2865 Ringen. LP Jugend - Dominik Hornauer mit 1643 Ringen. LP Gruppe A - Martin Raith mit 1854 Ringen. LP Gruppe B - Karl Haslbeck mit 1832 Ringen. Der Höhepunkt des Abends war die Proklamation der Schützenkönige.

Jugendkönigin wurde Lena Hartl vor Knackwurstkönigin Barbara Haslbeck und Brezenkönigin Christina Haslbeck. Als Schützenkönig der Gemütlichkeit Sarching wurde Sebastian Bäuml proklamiert. Ihm folgten die Knackwurstkönigin Andrea Sixt und der Brezenkönig Josef Doblinger. Den Titel Schützenlies holte sich Renate Poeplau. Auch mit der Luftpistole erreichte Sebastian Bäuml den Titel des LP-Königs. Es folgten als LP-Knackwurstkönig Gerhard Raith und LP Brezenkönig Heinz Semmelmann. Besondere Glückwünsche gab es für Christin Lotter, die heuer Landkreis-Jugend-Schützenkönigin wurde.

Bericht: Gerhard Raith

Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmarbeiten
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01 / 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de



Ehrung der Tischtennisvereinsmeister SV Sarching

Die Tischtennispieler trafen sich im Landgasthof Gesser um im Rahmen der Weihnachtsfeier die Vereinsmeister zu ehren. Abteilungsleiter Kramer gab einen kurzen Überblick: Drei Mannschaften nehmen am Spielbetrieb teil.



Die erste Mannschaft spielt in der ersten Kreisliga und nimmt derzeit den neunten Platz ein. Die zweite Mannschaft spielt in der vierten Kreisliga und belegt derzeit den 7. Tabellenplatz. Die Jugend belegt den 3. Tabellenplatz in der 1. Kreisliga. Gegenüber dem letzten Jahr haben sich die beiden Herrenmannschaften in den Tabellenrängen verschlechtert. Kramer hofft, dass es in der Rückrunde, besonders bei der 1. Mannschaft, ein wenig besser läuft. Zwei Spiele hat man ja äußerst knapp mit 7:9 verloren. Den Vereinsmeistertitel holte sich wieder Martin Eicher und bei der 2. Mannschaft Andreas Dirmeier. Im Doppel siegten Andreas Dirmeier mit Werner Lotter. Bei der Jugend erspielte sich überraschend Patrick Eibl den Titel. Auf die Plätze

folgten Christoph Lotter und Andreas Gruber.

Ende November wurde an der Landkreis- und Bezirksmeisterschaft in Regenstauf teilgenommen. Bei der Landkreismeisterschaft erreichte Thomas Humbs in der Gruppe D im Einzel den 3. Platz und im Doppel mit Andreas Dirmeier sogar den 2. Platz. Michael Kicker konnte sich bei der Bezirksmeisterschaft mit dem 4. Platz für die Bayer. Meisterschaft qualifizieren. Bei der Bayer. Meisterschaft kam aber schon in der ersten Runde aus Aus.

Für ihr Engagement bei diesen Meisterschaften erhielten die Teilnehmer von Kramer ein besonders Lob und ein kleines Geschenk.

Bericht und Foto: Hans Kramer

Turnierwochenende der B-Jugend in Gera

Die B-Jugend der SG Sarching/Illkofen/Sulzbach/Bach nahm an einem Hallencup in Gera, Heimatstadt von Co-Trainer Henry Kiesewetter, teil.

Nach 3 Stunden Fahrt erreichte die Mannschaft Gera und nach dem Mittagessen begaben wir uns zur Panndorfhalle zum Hallencup. Am Start waren höherklassige Teams aus Gera und Umgebung, Chemnitz, Berlin und Hof. Vom sportlichen her verlief das Turnier nicht sehr prickelnd für uns, wir erreichten leider nur den achten Platz.



Obwohl dieses Resultat sehr ernüchternd war, wurde es durch einen Besuch in einer urigen Kneipe schnell



Herzlichen Dank



Alois Papp

allen, die sich in der Stunde des Abschieds mit uns verbunden fühlten,
für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für manche liebevolle Umarmung,
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
für Blumen und Geldzuwendungen,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft,
für das ehrende Geleit.

In stiller Trauer
die Angehörigen

vergessen gemacht. Zurück im Hotel ließen wir den Tag gemeinsam ausklingen. Am nächsten Tag um die Mittagszeit verabschiedete sich unsere Reisegruppe dann auch schon wieder von Gera. Nach der Heimfahrt und etlichen Pausen kamen wir am späten Nachmittag im verschneiten Sarching an und wurden nach Hause gebracht.

Vielen Dank an unsere Trainer Andreas Gröschl, Martin Grundner und Henry Kiesewetter sowie an Fahrer Kilian Schwerda, die uns dieses fantastische Wochenende ermöglicht haben.

Bericht: Michael Pfeiffer, Spieler der B-Jugend

Adventsfahrt des KDFB Illkofen

Am 06.12.2014 lud der Frauenbund Illkofen zur jährlichen Adventsfahrt ein. Der erste Halt wurde in Neumarkt gemacht, hier wurde gebummelt und der beschauliche Adventsmarkt und Kunsthandwerkermarkt besucht. Nach einer kleinen Stärkung ging es weiter zur Besichtigung von Lebkuchen Schmidt in

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Nürnberg. Hier wurden wir schon erwartet und mit Glühwein und Lebkuchen verköstigt. Nach dem interessanten Filmvortrag, der Einblicke in die Lebkuchenherstellung zeigte, ging die Fahrt weiter zum Weihnachtsmarkt Gut Wolfgangshof in Anwandern.

In den historischen Gebäuden und Ställen und in den geschmückten Holzhütten wurde ein vielfältiges Angebot an ausgesuchten Waren angeboten. Fackeln, Lichter und Kerzen boten nach Einbruch der Dämmerung ein wunderschönes Ambiente.

Bericht: L. Schlösser

Neues von der VHS Regensburger Land

Die VHS-Außenstelle Barbing bietet im Februar 2015 folgende Kurse und Veranstaltungen an:

E419019, Eutonie - mehr als nur Entspannung!, Beginn: 25.02.2015, 19:30 (10 x)

Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter www.vhs-regensburg-land.de. Anmeldung bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550 oder Mail info@vhs-regensburg-land.de.

Betten BÖHM
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...

Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum
komplett in unserem Haus zusammen!



Unser Schlafberater steht
Ihnen jederzeit zur Verfügung.



Die Marke für erholsamen Schlaf

Steinweg 21 + 30 Tel.: (0941) 84635 betten-boehm@gmx.de
93059 Regensburg Fax: (0941) 83772 www.betten-boehm.de



REHAZENTRUM LIESEN

HAUS DER GESUNDHEIT NEUTRAUBLING

REGENSBURGERSTRASSE 13
93073 NEUTRAUBLING

TEL.: 09401/1057

EMAIL: INFO@REHAZENTRUM-LIESEN.DE
WWW.REHAZENTRUM-LIESEN.DE

- KRANKENGYMNASTIK/PHYSIOTHERAPIE
- MANUELLE THERAPIE
- OSTEOPATHIE
- BOBATH
- LYMPHDRAINAGE
- SPORTPHYSIOTHERAPIE
- MED. TRAININGSTHERAPIE/KG-GERÄT
- DUSCHEN - UMKLEIDEKABINEN
- PNF
- TRIGGERPUNKTBEHANDLUNG
- CRANIO - SACRALE THERAPIE
- MASSAGE
- FANGO / HEISSLUFT / ELEKTROTHERAPIE
- SCHLINGENTISCH
- TAPEVERBÄNDE
- HAUSBESUCHE




**Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!**

Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

Vorteile

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat Twenty Two
für 24,99 € mtl.
Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkanbindung inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email info@genias.net · Internet www.genias.net

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass
Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing
Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost
Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim
Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst



TOTAL Autohof Rosenhof
Martin Reif
Fraunhofer Straße 3
93092 Barbing - Unterheising
Telefon 09401 - 52 78 911

**Neu in Barbing – Unterheising
TOTAL Autohof Rosenhof**

**Mehr als tanken!
Besuchen Sie uns.**

Fraunhofer Straße 3
Barbing – Unterheising

- ✓ Rund um die Uhr warme Küche
 - ✓ Wechselnder Mittagstisch
 - ✓ Eigener Koch
 - ✓ Preisgünstiger Shop
 - ✓ Bistro mit 30 Plätzen
 - ✓ Verschiedene Backwaren und Kuchen
- 24 Stunden
geöffnet!**

SONNHAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

Neue Termine und Terminänderungen sind per e-Mail an buebl@barbing.de zu schicken oder telefonisch unter **Tel. 09401-9229-17** zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind im Internet unter www.barbing.de einsehbar.

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

FEBRUAR

- 01.02. 11.30 La Chandeleur Fest am Kirchplatz (Duras-Freunde) mit Musik des Musikvereins Seniorenfasching der Gemeinde in Friesheim
- 01.02. 14.00 Musikverein JHV mit Neuwahl Gasthaus Deutsch
- 03.02. 20.00 KRK Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen
- 06.02. 19.00 Männerchor Jahresabschlussfeier
- 07.02. 19.00 Kinderfasching in Barbing im Rathaussaal (Org. OGV + TV Barbing)
- 08.02. 14.00 Faschingsschießen Donaumöwe Lumpenball mit Schlagerparty TV Barbing / Deutsch
- 08.02. 14.00 Treffen aller KDFB in Barbing im Pfarrsaal

MÄRZ

- 06.03. 18.00 Weltgebetstag im Pfarrsaal
- 06.-08.03. Skiausflug FF Barbing
- 07.03. 10.00 Sektionsschießen Donaumöwe
- 10.03. 18.30 KDFB Kochkurs im Pfarrsaal
- 14.03. 09.00 Aufstellen Osterbrunnen OGV
- 20.03. 19.00 Watt-Turnier TVB und KRK im Gasthaus Deutsch, „Wolfgang Schindlbeck-Gedächtnis-Turnier“
- 21.03. 10.00 Sektionsschießen Donaumöwe
- 21.03. 19.00 Radlbasar mit Basar Rund ums Kind in der JMS-Schule
- 22.03. 11.30 Fastenessen im Pfarrsaal
- 24.03. Schuleinschreibung
- 28.03. 09.30 Rama Dama Treffpunkt am Rathaus, nachher Essen beim Barbinger

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

JANUAR

- 31.01. Schützen/FFW, Schützen- und Feuerwehrball

FEBRUAR

- 09.02. 19:00 Besprechung Faschingszug
- 12.02. Weiberfasching
- 14.02. SV Sarching, Sportlerball
- 17.02. 65. Sarchinger Faschingszug
- 18.02. SV Sarching, Geldbeutelwaschen
- 22.02. FF Sarching, Generalversammlung
- 26.02. KDFB, Jahresversammlung mit Tombola und Neuwahlen - Gasthof Geser

MÄRZ

- 06.03. KDFB, Weltgebetstag „Bahamas“
- 07.03. SV Sarching, Tagesskifahrt

Termine und Veranstaltungen

- 12.03. KDFB, Palmbuschen Basteln
- 14.03. FF Sarching, Ramadama
- 19.03. KDFB, Palmbuschen Basteln
- 23.03. 20.00 OGV, Frühjahrsversammlung Karl-Wirt

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

FEBRUAR

- 01.02. 14.00 Seniorenfasching der Gemeinde in Friesheim
- 30.01.-01.02. Skifahrt der Skiabteilung nach Ischgl
- 08.02. 14.00 Kinderfasching in Friesheim
- 14.02. Kesselfleischessen des BV Illkofen
- 14.02. 20.00 Ball der Vereine in Friesheim
- 17.02. 16.00 Kehraus in Friesheim
- 18.02. Fischessen der Faschingsfreunde Friesheim
- 18.02. Fischessen des Würfelclubs Auburg
- 21.02. 09.00 FF Friesheim: Arbeitseinsatz am Gerätehaus
- 28.02. Skifahrt der Feuerwehren Auburg und Illkofen

MÄRZ

- 07.03. u. 08.03. Skifahrt der Skiabteilung ins Alpbachtal
- 18.03. 18.00 Weidenflechten, OGV Illkofen, Pfarrheim Illkofen
- 20.03. 19.00 Pfarreiübung in Auburg (THL)
- 21.03. Skifahrt der Skiabteilung
- 22.03. Treffen zur Terminabsprache
- 25.03. 19.30 Generalversammlung OGV Illkofen im Gasthaus Geser, mit Vortrag: „Der Bauerngarten“
- 29.03. Starkbierfest des KSV Friesheim

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter: infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**



Naturheilpraxis
Manuela Binder



9. Gesundheitstag in Barbing

**Am Sonntag, den 8. Februar laden wir Sie herzlich
von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr in die
Naturheilpraxis Manuela Binder
in Barbing, im Rathaus ein.**

- | | |
|-----------------------|---|
| 14.00 Uhr - 14.30 Uhr | Wer war Hildegard von Bingen?
Leben und Schaffen einer besonderen Frau.
Frau Kordick, befasst sich seit 25 Jahren mit Hildegard von Bingen. |
| 15.00 Uhr - 15.30 Uhr | Warum Aderlaß und Schröpfen nach Hildegard von Bingen
heute noch eine wichtige Bedeutung in der Naturheilkunde haben.
Manuela Binder, Heilpraktikerin |
| 16.00 Uhr - 16.30 Uhr | Ernährung und Küchegeheimnisse nach Hildegard von Bingen.
Frau Kordick |



**Wir laden Sie herzlich zu Kaffee und Kuchen ein
und freuen uns auf Ihr Kommen!**



Manuela Binder – Heilpraktikerin- Kirchstraße 1, 93092 Barbing, Tel.: 0 94 01 / 52 84 75, www.heilpraktikerin-binder.de

Rainer Geserer

RG

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- *Elektroinstallation - Elektrohandel*
- *Solaranlagen - Gerüstverleih*
- *Blitzschutz*

Rainer Geserer · Schlossteig 10
93092 Barbing / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

Al Gabbiano

Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln

Jede große Pizza (ø 34 cm)

vom Holzbackofen

zum Mitnehmen **6,50 €**



Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling

Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068



WENN DIE ZEIT ENDET, BEGINNT DIE EWIGKEIT.

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartnerin in Barbing: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)

Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 2446

Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer **fast 50 jährigen Erfahrung** und unserer **Kompetenz** als **Familienunternehmen** und **Meisterbetrieb**. Selbstverständlich kommen wir auch gerne **zu Ihnen nach Hause** ohne dass Ihnen **zusätzliche Kosten** entstehen.



Bestattungen
»FRIEDE«

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72